



中华人民共和国交通行业标准

JT/T 379—1998

船舶燃料供应行业术语

Marine bunker supply business terms

1998—09—28 发布

1999—03—01 实施

中华人民共和国交通部 发布

目 次

前言

1 范围	1
2 引用标准	1
3 总则	1
4 术语	1
附录 A(提示的附录) 汉语拼音字母索引	5
附录 B(提示的附录) 英文字母索引	7

前 言

为规范船舶燃料供应行业的名词术语,特制定本标准。

本标准中采用了 GB/T 6483—1994《质量管理和质量保证 术语(idt ISO 8402:1994)》、GB/T 4756—84《石油和液体石油产品取样法(手工法)》、GJB 2576—96《军用油料基本术语》的部分有关内容。

本标准的附录 A、附录 B 都是提示的附录。

本标准由交通部能源管理办公室提出并归口。

本标准起草单位:中国船舶燃料供应总公司。

本标准参加起草单位:中国船舶燃料供应上海、广州、青岛、天津、秦皇岛、大连、连云港公司。

本标准主要起草人:刘筱萍、周丰、陈滨。

中华人民共和国交通行业标准

船舶燃料供应行业术语

JT/T 379—1998

Marine bunker supply business terms

1 范围

本标准规定了船舶燃料供应行业的术语。

本标准适用于船舶燃料供应行业经营管理、质量认证、生产作业等。

2 引用标准

下列标准所包含的条文,通过在本标准中引用而构成为本标准的条文。本标准出版时,所示版本均为有效。所有标准都会被修订,使用本标准的各方应探讨使用下列标准最新版本的可能性。

GB/T 4756—84 石油和液体石油产品取样法(手工法)

GJB 2576—96 军用油料基本术语

3 总则

3.1 目的

为统一船舶燃料供应行业在经营管理、质量认证、生产作业等过程中使用的术语,以提高行业的整体管理水平,特制定本标准。

3.2 术语的分类

船舶燃料供应行业的术语分为六类:

- a) 油品;
- b) 油源;
- c) 生产设施;
- d) 作业方式;
- e) 作业过程;
- f) 油品化验。

4 术语

4.1 油品 oil products

船舶燃料供应行业供应的船用燃油和润滑油。

4.1.1 船用燃油 marine fuel oil

用作船舶内燃机燃料的各种燃油。

4.1.2 船用润滑油 marine lubricants

用于船舶机械的专用润滑油。

4.2 油源 source of oil

供油企业获取油品的渠道和来源。

4.2.1 进口油 imported oil products

按国家分配的进口油配额,从国外直接采购的油品。分为含税油和免税油。

4.2.1.1 进口含税油 imported oil products with duty paid

完海关关税后放行的进口油。

4.2.1.2 进口免税油 imported oil products with duty free

按海关规定办理进口手续,免征税收,只能存入经海关批准和实施监管的保税库(罐)中的进口油。

销售对象为外轮或航行国际航线的船舶。

4.2.2 配额油 quota oil products

指经国家有关部门批准,可按一定额度进口的油品。

4.2.3 配置油 planned oil products

指国家分配的、由国内炼厂直接供应,用于系统内部供应的油品。

4.2.4 经营油 planned marketing oil products

指国家分配的、由国内炼厂直接供应,用于企业经营的油品。

4.2.5 自采油 market-purchased oil products

由供油企业自行采购的油品。

4.3 生产设施 production facilities

4.3.1 供油船 bunkering barge

供给船舶油品的专用船舶。

4.3.2 受油船 supplied vessel

接受供油的船舶。

4.3.3 油库 oil storage depot

用于储存、接卸和输转油品的生产单位。

4.3.4 供水船 fresh water supplying barge

用于船舶补给淡水的专用船舶。

4.3.5 保税罐(保税仓库) bonded oil tank

经海关核准,由海关监管的存放进口免税油的专用油罐(仓库)。

4.4 作业方式 means of operation

4.4.1 代提 agent for carrying oil products

供油企业为客户提供代理油品提运服务的业务。

4.4.2 代储 agent for oil products storage

供油企业为客户提供代理油品储运服务的业务。

4.4.3 代供 agent for delivery oil products

供油企业代存油企业所做的油品供应业务。

4.4.4 桶装(整装) in drums

以桶为计量单位的油品包装形式。

4.4.5 桶供 delivery in drums

以桶装方式供应油品。

4.4.6 散装 in bulk

JT/T 379—1998

桶装以外的油品盛装形式。

- 4.4.7 散供 delivery in bulk
由供油船、油库、油罐车等以散装形式供应油品。
- 4.4.8 桶装散供 bulk delivery in drums
以散供方式供应的桶装油品。
- 4.4.9 发油 distribution of oil products
油库对外输送油品的作业过程。
- 4.4.10 进油 receiving of oil products
油库接收油品的作业过程。
- 4.4.11 装油 loading oil products
车、船接收油品的过程。
- 4.4.12 卸油 discharging oil products
将车船上的油品卸入储油设施中的过程。
- 4.4.13 提油 lifting oil products
到分承包方处提运油品。
- 4.4.14 水供 delivery in waterway
通过水上供应的作业过程。
- 4.4.15 陆供 delivery by highway
利用陆地生产设施供应的作业过程。
- 4.5 作业过程 supplying process
 - 4.5.1 加油订单 bunkering nomination
加油前客户向供油企业提出的书面需求。
 - 4.5.2 确认书 confirmation
供油前后供受双方所确认的质量、数量等书面依据。
 - 4.5.3 供油凭证 bunker receipt
供油结束后,双方签字确认的作为结算费用的单据。
 - 4.5.4 供水凭证 fresh water delivery receipt
供水结束后,双方签字确认的作为结算费用的单据。
 - 4.5.5 油样 oil sample
按 GB/T 4756 规定采集的样品。
 - 4.5.6 油样铅封 seal of oil sample
油样经双方签字认可后进行封存的保存方式。
 - 4.5.7 驳运费 barging charge
船舶供油、供水作业所收取的费用。
 - 4.5.8 供油起码费 minimum delivery charge
供油驳运费的最低收费标准。
 - 4.5.9 供水起码费 minimum charge for fresh water delivery
供水驳运费的最低收费标准。
- 4.6 油品化验 oil products test
 - 4.6.1 常规化验 oil analysis
对船用油品的主要项目所进行的化验。
 - 4.6.2 接收化验 test of oil sample before transaction
船用油品接、卸前按规定进行的质量检验[GJB 2576]。

4.6.3 入库化验 test of oil sample taken from storage

油品被接收入库后的 14 天内,按规定的化验项目和要求必须进行的检验[GJB 2576]。

4.6.4 储存化验 routine test of oil sample during storage

储存油料按规定的化验项目和期限进行的检验[GJB 2576]。

JT/T 379—1998

附录 A
(提示的附录)

汉语拼音字母索引

B		L	
保税罐(保税仓库)·····	4.3.5	陆供·····	4.4.15
驳运费·····	4.5.7	P	
C		配额油·····	4.2.2
船用燃油·····	4.1.1	配置油·····	4.2.3
船用润滑油·····	4.1.2	Q	
储存化验·····	4.6.4	确认书·····	4.5.2
常规化验·····	4.6.1	R	
D		入库化验·····	4.6.3
代提·····	4.4.1	S	
代储·····	4.4.2	生产设施·····	4.3
代供·····	4.4.3	受油船·····	4.3.2
F		散装·····	4.4.6
发油·····	4.4.9	散供·····	4.4.7
G		水供·····	4.4.14
供油船·····	4.3.1	T	
供水船·····	4.3.4	桶装(整装)·····	4.4.4
供油起码费·····	4.5.8	桶供·····	4.4.5
供水起码费·····	4.5.9	桶装散供·····	4.4.8
供水凭证·····	4.5.4	提油·····	4.4.13
供油凭证·····	4.5.3	X	
J		卸油·····	4.4.12
进油·····	4.4.10	Y	
进口油·····	4.2.1	油品·····	4.1
进口含税油·····	4.2.1.1	油源·····	4.2
接收化验·····	4.6.2	油库·····	4.3.3
加油订单·····	4.5.1	油品化验·····	4.6
进口免税油·····	4.2.1.2	油样·····	4.5.5
经营油·····	4.2.4		

油样铅封.....	4.5.6	装油	4.4.11
		作业方式.....	4.4
		作业过程.....	4.5
自采油.....	4.2.5		

Z

JT/T 379—1998

附录 B
(提示的附录)

英文字母索引

A		L	
agent for carrying oil products	4. 4. 1	lifting oil products	4. 4. 13
agent for delivery oil products	4. 4. 3	loading oil products	4. 4. 11
agent for oil products storage	4. 4. 2		
B		M	
barging charge	4. 5. 7	marine fuel oil	4. 1. 1
bonded oil tank	4. 3. 5	marine lubricants	4. 1. 2
bulk delivery in drums	4. 4. 8	market-purchased oil products	4. 2. 5
bunkering barge	4. 3. 1	means of operation	4. 4
bunkering nomination	4. 5. 1	minimum charge for fresh water delivery	4. 5. 9
		minimum delivery charge	4. 5. 8
C		O	
confirmation	4. 5. 2	oil analysis	4. 6. 1
		oil receipt	4. 5. 3
D		oil products	4. 1
delivery by highway	4. 4. 15	oil products test	4. 6
delivery in bulk	4. 4. 7	oil sample	4. 5. 5
delivery in drums	4. 4. 5	oil storage depot	4. 3. 3
delivery in waterway	4. 4. 14		
discharging oil products	4. 4. 12	P	
distribution of oil products	4. 4. 9	planned oil products	4. 2. 3
		planned marketing oil products	4. 2. 4
F		production facilities	4. 3
fresh water delivery receipt	4. 5. 4	Q	
fresh water supplying barge	4. 3. 4	quota oil products	4. 2. 2
I		R	
imported oil products with duty free	4. 2. 1. 2	receiving of oil products	4. 4. 10
imported oil products with duty paid	4. 2. 1. 1	routine test of oil sample during storage	4. 6. 4
imported oil products	4. 2. 1		
in bulk	4. 4. 6		
in drums	4. 4. 4		

S

seal of oil sample	4.5.6
source of oil	4.2
supplied vessel	4.3.2

supplying process	4.5
-------------------------	-----

T

test of oil sample before transaction	4.6.2
test of oil sample taken from storage	4.6.3